



CONSEIL D'ÉTAT  
section de législation

RAAD VAN STATE  
afdeling Wetgeving

avis 61.704/VR/V  
du 10 août 2017

advies 61.704/VR/V  
van 10 augustus 2017

sur

over

un avant-projet d'ordonnance  
de la Région de  
Bruxelles-Capitale 'portant  
assentiment à l'Accord entre le  
Royaume de Belgique et  
l'Agence spatiale européenne  
concernant le Centre de  
l'Agence spatiale européenne à  
Redu, fait à Bruxelles le  
24 mai 2017'

een voorontwerp van  
ordonnantie van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest  
'houdende instemming met het  
Akkoord tussen het Koninkrijk  
België en het Europees  
Ruimteagentschap betreffende  
het Centrum van het Europees  
Ruimtevaartagentschap in  
Redu, gedaan te Brussel op  
24 mei 2017'

Le 15 juin 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante-cinq jours <sup>\*</sup> et prorogé de plein droit <sup>†</sup> jusqu'au 16 août 2017, sur un avant-projet d'ordonnance 'portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne concernant le Centre de l'Agence spatiale européenne à Redu, fait à Bruxelles le 24 mai 2017'.

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies des vacations le 8 août 2017. Les chambres étaient composées de Marnix VAN DAMME, président de chambre, président, Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Stephan DE TAEYE, Bert THYS, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Marianne DONY et Bruno PEETERS, assesseurs, et Colette GIGOT et Greet VERBERCKMOES, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section et Brecht STEEN, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda VOGEL.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 août 2017.

\*

---

<sup>\*</sup> Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

<sup>†</sup> Ce délai résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

Op 15 juni 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenveertig dagen<sup>\*</sup> en van rechtswege<sup>†</sup> verlengd tot 16 augustus 2017 een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie ‘houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimteagentschap betreffende het Centrum van het Europees Ruimtevaartagentschap in Redu, gedaan te Brussel op 24 mei 2017’.

Het voorontwerp is door de verenigde vakantiekamer onderzocht op 8 augustus 2017. De verenigde kamers waren samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, voorzitter, Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Stephan DE TAEYE, Bert THYS, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Marianne DONY en Bruno PEETERS, assessoren, en Colette GIGOT en Greet VERBERCKMOES, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd en Brecht STEEN, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda VOGEL.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 augustus 2017.

\*

---

<sup>\*</sup> Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

<sup>†</sup> Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet <sup>‡</sup>, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

L'accord entre le Royaume de Belgique et l'Agence spatiale européenne concernant le Centre de l'Agence spatiale européenne à Redu, fait à Bruxelles le 24 mai 2017 a pour objet de définir « les conditions dans lesquelles la Belgique met à la disposition de l'Agence le Terrain et les services pour l'exécution de ses Activités officielles sur le territoire belge » (article 2 de l'Accord).

En vertu de l'article 1, c), le terme « Terrain » désigne « l'ensemble des parcelles de terrain identifiées à l'Annexe I [de l']Accord et sur le plan cadastral attaché en Appendice II ainsi que les parcelles sur lesquelles sont érigées les tours visées au point (b) », c'est-à-dire la tour située à Redu et la tour de calibration située à Porcheresse. Le Centre ESA de Redu est situé à Redu.

La Région de Bruxelles-Capitale est en tout cas incompétente territorialement à l'égard du site et des installations qui font l'objet de cet accord. Aucune autre disposition de cet accord ne concerne les compétences de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par conséquent, faute de compétence, il n'y a pas lieu de porter assentiment à cet Accord par la Région de Bruxelles-Capitale.

\*

---

<sup>‡</sup> S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,<sup>‡</sup> de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Ruimte[vaart]agentschap betreffende het Centrum van het Europees Ruimtevaartagentschap in Redu, gedaan te Brussel op 24 mei 2017, strekt ertoe “les conditions dans lesquelles la Belgique met à la disposition de l’Agence le Terrain et les services pour l’exécution de ses Activités officielles sur le territoire belge” te definiëren (artikel 2 van het Akkoord).

Krachtens artikel 1, c), wordt met het begrip “Terrain” “l’ensemble des parcelles de terrain identifiées à l’Annexe I [de l’]Accord et sur le plan cadastral attaché en Appendice II ainsi que les parcelles sur lesquelles sont érigées les tours visées au point (b)” bedoeld, namelijk de toren gelegen te Redu en de kalibratietoren te Porcheresse. Het Esa-centrum van Redu is gelegen te Redu.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is hoe dan ook territoriaal onbevoegd wat betreft de site en de installaties die het voorwerp zijn van dit akkoord. Geen enkele andere bepaling van dat akkoord heeft betrekking op de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Aangezien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet bevoegd is in deze materie behoort het bijgevolg ook niet in te stemmen met dat akkoord.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

COLETTE GIGOT

Marnix VAN DAMME

---

<sup>‡</sup> Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.